

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 3 8 5 9 8 3 5 1 I P *

お問い合わせ番号

(item number) FN 138 598 351 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		受付時刻 Time mailed		時(hour) 分(Minute)		郵便料金 Postage		諸料金 Other charges							
		年(Year) 月(Month) 日(Date) 2021 11 15		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid		円(yen)							
To (Addressee) Name & Address															
Jaehyun Lim Jaehyun Lim 301, 916-dong, 340, Mokdongseo-ro, Yangcheon-gu, Seoul (Sinjeong-dong, Mokdong New Town Apartment Complex 9) Postal Code 08089															
Country KOREA															
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents						HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight		内容品の価格 Value	
Health food						2021		1		1		USD6. 23			
Health food						2021		1		1		USD6. 23			
Health food						2021		1		1		USD6. 23			
Health food						2021		1		1		USD6. 23			
Health food						2021		1		1		USD6. 23			
Health food						2021		1		1		USD6. 23			
Health food						2021		1		1		USD6. 23			
Health food						2021		1		1		USD6. 23			
Health food						2021		1		1		USD6. 23			
Health food						2021		1		1		USD6. 23			
Health food						2021		1		1		USD6. 23			
Health food						2021		1		1		USD6. 23			
Health food						2021		1		1		USD6. 23			
Health food						2021		1		1		USD6. 23			
Health food						2021		1		1		USD6. 23			
Health food						2021		1		1		USD6. 23			
Health food						2021		1		1		USD6. 23			
Health food						2021		1		1		USD6. 23			
Health food						2021		1		1		USD6. 23			
Health food						2021		1		1		USD6. 23			
Health food						2021		1		1		USD6. 23			
Health food						2021		1		1		USD6. 23			
Health food						2021		1		1		USD6. 23			
Health food						2021		1		1		USD6. 23			
Health food						2021		1		1		USD6. 23			
Health food						2021									

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 3 8 5 9 8 3 5 1 | P *

item number

FN 138 598 351 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 11 15		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
		To (Addressee) Name & Address Jaehyun Lim Jaehyun Lim 301, 916-dong, 340, Mokdongseo-ro, Yangcheon-gu, Seoul (Sinjeong-dong, Mokdong New Town Apartment Complex 9) Postal Code 08089					
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA					
TEL +82-70-8028-0951		FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents			
Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-5159-1245 FAX 010-5159-1245 次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 11 / 15

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN138598351JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Jaehyun Lim Jaehyun Lim 301, 916-dong, 340, Mokdongseo-ro, Yangcheon-gu, Seoul (Sinjeong-dong, Mokdong New Town Apartment Complex 9) 08089, KOREA TEL 010-5159-1245 FAX 010-5159-1245	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.23	USD 6.23
総合計 (Total)			1		USD 6.23

F.O.B. JAPAN

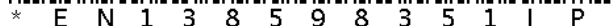
郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Savuri Japan

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



(item number) EN 138 598 351 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 11 15		損害要償額 総重量 Total gross weight		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address Jaehyun Lim Jaehyun Lim 301, 916-dong, 340, Mokdongseo-ro, Yangcheon-gu, Seoul (Sinjeong-dong, Mokdong New Town Apartment Complex 9) Postal Code 08089		Country KOREA	
TEL +82-70-8028-0951		FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		TEL 010-5159-1245 FAX 010-5159-1245	
Health food		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained	
						正味重量 Net weight	
						内容品の価格 Value	
						USD6.23	
						次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
						☐ 贈物 Gift	
						☐ 商品見本 Commercial sample	
						☒ 販売品 Sale of goods	
						☐ その他 Others	
						☐ 返送品 Returned goods	
						☐ 書類 Documents	
						日本円換算合計 (円) Total Value	
						923 Yen	
No commercial value for customs purpose only.		内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces	
ご署名 Signature of the sender						番目 個中 Total number of pieces	

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		



* 1 5 3 8 5 8 3 1 *
 E N I 3 9 5 1 P
 *

お問い合わせ番号(item number): EN 138 598 351 JP

✕ 切り離し後、両用紙とちに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✕

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		お届け先 Jaehyun Lim Jaehyun Lim 301, 916-dong, (Sinjeong-dong, Mokdong New Town Apartment Complex 9)						
135-0064		Country KOREA						
TEL +82-70-8028-0951		TEL 010-5159-1245 FAX 010-5159-1245						
内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害賠償額 (円)	郵便料金 (円)	送料金 (円)
Health food			1		USD 6.23			
						☐ 贈物 ☐ 商品見本	☐ 粗重量	☐ 合計 (円) (Postage)
						☒ 贈り品	☐ 総重量 (Gross Weight)	☐ 合計 (円) (Postage)
						☐ 返送品	☐ 重量	☐ 合計 (円) (Postage)
				No commercial value for customs purpose only		日本円換算 額合計 (円)		交付日付印 Date Stamp
						623		

10年保存

受付局控



* E N I 3 8 5 9 8 3 5 1 J P *



ご依頼主

※ 内品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。